



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 4:

Smlouva o zajištění služeb

ZAKÁZKA MALÉHO ROZSAHU NA DODÁVKU SLUŽBY:

„Zahraníční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykově - vzdělávací pobyty pro žáky“

I.

Smluvní strany

1. Střední odborná škola veterinární, Hradec Králové – Kukleny, Pražská 68

Se sídlem: Pražská 68, 501 01 Hradec Králové
Zastoupena: Ing. Bc. Hanou Rubáčkovou, ředitelkou školy
Ve věcech dodávky pověřena: Monika Novotná
IČO: 62690281. Nejsme plátcí DPH.
Bank. spoj.: Česká národní banka Hradec Králové, č.ú. : 3336511 / 0710
Telefon: 495 535 386

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace: Monika Novotná
Email: kancelar@sosvet.cz

(dále jen „objednatel“)

1. Obchodní firma SLAN tour s.r.o.

Se sídlem: Wilsonova 597
Zastoupena: RNDr. Ladislav Peška
IČ: 25118889
DIČ: CZ25118889
Bankovní spojení: Komerční banka
Číslo účtu: 196706930207/0100
Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze
Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace : RNDr. Ladislav Peška
tel.: 312 520 084
mail: info@slantour.cz

(dále jen „dodavatel“)

II.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Základní ustanovení

1. Tento smluvní vztah se posuzuje dle § 2079 a nasl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, upravující kupní smlouvu.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení písemně druhé smluvní straně. V případě změny účtu dodavatele je dodavatel povinen rovněž doložit vlastnictví k novému účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.
3. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
4. Dodavatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.
5. Dodavatel potvrzuje, že si prostudoval a detailně se seznámil se zadávacími podmínkami a tímto zároveň prověřil, že závazné podklady týkající se předmětu smlouvy nemají zjevné vady a nedostatky. Služba je takto možná realizovat za smluvní cenu uvedenou v článku V odst. 1 této smlouvy.
6. Účelem smlouvy je zajištění odborné exkurze, ubytování, stravování, programu a dopravy žáků a pedagogů Střední odborné školy veterinární, Hradec Králové – Kukleny, Pražská 68, dle závazné nabídky uchazeče ve výběrovém řízení „Zahraníční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykově - vzdělávací pobyty pro žáky“.
7. Předmět plnění je blíže specifikován v příloze č. 1 této smlouvy, která je současně přílohou č.1 výzvy.
8. Služba je financována z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, projektu CZ.1.07/1.1.00/56.1374 Podpora čtenářských a jazykových dovedností.

III.

Předmět smlouvy

1. Dodavatel se zavazuje zajistit pro objednatele službu uvedenou v článku II. odst. 6. smlouvy v rozsahu dle:
Specifikace viz příloha č. 1 výzvy k podání nabídky,
(dále jen „služba“).
2. Součástí služby je také vytvoření detailního harmonogramu pobytů pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování, stravování, jazykové výuky a doprovodného programu.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

IV.

Doba a místo plnění

- Místem plnění je **Velká Británie - Brighton**
- Dodavatel se zavazuje zajistit pro odběratele sjednanou službu ve stanovených termínech a to:

29.11. - 5.12.2015

V.

Cena služby

1. Cena celé služby je stanovena dohodou smluvních stran a činí

cena bez DPH Kč

DPH 21% Kč

cena celkem včetně DPH 470 520 Kč

(slovy: čtyřistasedmdesátisícsetdvacet korun českých).

Cestovní služba účtována dle zvláštního režimu dle § 89 zákona o DPH č. 235 Sb.

2. Součástí sjednané ceny jsou veškeré náklady spojené se službou, viz Podrobná specifikace předmětu plnění v příloze č. 1.
3. Cena za službu uvedená v odst. 1. tohoto článku je cenou nejvýše přípustnou a nelze ji překročit.

VI.

Platební podmínky

1. Podkladem pro úhradu ceny za službu bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „faktura“). Kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad bude dodavatel povinen ve faktuře uvést i tyto údaje:
 - a) číslo smlouvy objednatele, IČ objednatele,
 - b) předmět smlouvy, tj. text „Zahraniční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykově - vzdělávací pobyty pro žáky“.
 - c) označení banky a číslo účtu, na který musí být zapláceno (pokud je číslo účtu odlišné od čísla uvedeného v čl. I odst. 2, je dodavatel povinen o této skutečnosti v souladu s čl. II odst. 2 této smlouvy informovat objednatele),
 - d) lhůtu splatnosti faktury 30 dní,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- e) označení osoby, která fakturu vyhotovila, včetně jejího podpisu a kontaktního telefonu,
 - f) faktura-daňový doklad bude vystavena ke dni realizace pobytu
2. Objednatel je oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně bez zaplacení k provedení opravy v těchto případech:
- a) nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude-li chybně vyúčtována cena za dodávku,
 - b) bude-li DPH vyúčtována v nesprávné výši.
- Ve vrácené faktuře objednatel vyznačí důvod vrácení. Dodavatel provede opravu vystavením nové faktury. Vrátí-li objednatel vadnou fakturu dodavateli, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury objednateli.
3. Povinnost zaplatit cenu za službu je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.

VII.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Dodavatel je povinen objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost dodavatele plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Takovým oznámením však dodavatel není zbaven povinnosti plnit své závazky vyplývající z této smlouvy.
2. Dodavatel přebírá v plném rozsahu odpovědnost za vlastní postup prací, zejména za sledování a dodržování předpisů o bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci, dodržování požárních předpisů zák. č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů a vyhl. Č. 246/2001 Sb., o požární prevenci, dopravních předpisů apod.
3. Dodavatel odpovídá za prováděné služby ve vyžadované kvalitě dle zadávacích podmínek a ve stanovených termínech.
4. Dodavatel předloží před podpisem této smlouvy pojistnou smlouvu, kterou má sjednáno pojištění odpovědnosti za škody způsobené třetí osobě, a to v minimální výši 500 000Kč. Pojistná smlouva tvoří nedílnou součást této smlouvy.

VIII.

Sankce, smluvní pokuty

1. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury, je objednatel povinen zaplatit dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.
2. Nezajištění služby dodavatelem v dohodnutém termínu dle čl. IV smlouvy zaniká



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

dodavateli právo na úhradu příslušné části smluvní ceny. Nedodržení požadované kvality služeb je zajištěno smluvní pokutou ve výši 0,2% celkové ceny plnění dle této smlouvy a to za každý, byť započatý den plnění.

3. Smluvní pokuta je splatná do 21 dnů ode dne doručení výzvy k její úhradě. Uložení a zaplacením smluvní pokuty nejsou dotčena práva na úhradu škody, která nesplněním povinnosti vznikla druhé straně.
4. Nedodrží-li dodavatel podstatné náležitosti smlouvy, je odběratel oprávněn od této smlouvy odstoupit a požadovat na dodavateli náhradu vzniklé škody. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména nedodržení dohodnuté specifikace předmětu smlouvy a termínu realizace předmětu smlouvy.

IX.

Ustanovení o vzniku a zániku smlouvy

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
3. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti dodavatelem. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti písemným doručením oznámení o odstoupení dodavateli.
4. Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje skutečnost, že dodavatel nedodrží podstatné náležitosti smlouvy dohodnuté specifikace předmětu plnění a termín plnění.
5. Objednatel je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
 - a) v důsledku rozhodnutí orgánu státní správy, územní správy či řídicího orgánu projektu objednatel nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě ceny služby,
 - b) dodavatel pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je dodavatel povinen dle této smlouvy,
 - c) dodavatel pozbude kteréhokoliv jiného kvalifikačního předpokladu, jehož splnění bylo předpokladem účasti ve výzvě k podání nabídky,
 - d) je s dodavatelem zahájeno insolvenční řízení nebo je na majetek dodavatele prohlášen konkurs nebo bude návrh na prohlášení konkursu zamítnut pro nedostatek majetku dodavatele,
 - e) dodavatel vstoupí do likvidace.
6. Každé odstoupení od této smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této smlouvy musí být druhé smluvní straně doručen doporučeným dopisem na adresu sídla.
7. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.

8. Závazky smluvních stran vzniklé v důsledku odstoupení od smlouvy budou vypořádány následujícím způsobem. V případě odstoupení od smlouvy objednatel zůstává vlastníkem již předané části služby a dodavateli náleží část kupní ceny připadající na tuto již předanou část služby. Na již předanou část objednateli se vztahují veškerá ujednání uvedená v této smlouvě.

XII.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem převzetí podepsané smlouvy dodavatelem služby.
2. Dodavatel je povinen uchovávat po dobu 10 let od skončení plnění dodávky doklady související s plněním této služby a je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je služba hrazena, provést kontrolu těchto dokladů.
3. Dodávající si je vědom, že je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
4. Objednatel si vyhrazuje právo zrušit výběrové řízení za podmínek stanovených Příručkou pro příjemce z OP VK, verze 1.
5. Smlouva zavazuje dodavatele umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).
6. Tato smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody. Dodavatel bere na vědomí, že změny této smlouvy lze sjednat pouze za podmínek stanovených právními předpisy upravující zadávání veřejných zakázek
7. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří tyto přílohy:

Příloha č. 1 - Podrobná specifikace předmětu plnění

Příloha č. 2 - Pojistná smlouva

Příloha č. 3 - Detailní harmonogram exkurze pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování a stravování.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.
9. Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou jim jasná a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.

V HRADCI KRÁLOVÉ dne 29.9.2015

V Slaném dne 23.9.2015

Objednatel

Střední odborná škola
Hradec Králové - Kukleny, Pražská 68
501 01 Hradec Králové

RNDr. Ladislav Peška
jednatel

SLAN tour, s.r.o.
Wilsonova 597, 274 01 Slaný
IČO: 25118889
DIČ: CZ25118889
Tel.: 312 520084, 312 523836
Fax: 312 523836, 312 523210

Přílohy

- Příloha č. 1 - Podrobná specifikace předmětu plnění
- Příloha č. 2 - Pojistná smlouva
- Příloha č. 3 - Detailní harmonogram pobytu pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování, stravování, jazykové výuky a doprovodného programu.

Specifikace předmětu veřejné zakázky

Část D - Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro 40 žáků s 3 členným pedagogickým doprovodem (40+3 v Anglii)

- **místo:** Anglie - Brighton
- **jazyková škola:** Olivet English Language School Ltd
50 - 52 Norfolk Square
Brighton
BN1 2PA
- **termín:** 29.11.- 05.12.2015 - 7 dní včetně cesty
- **účastníci:** 40 žáků a 3x pedagogický doprovod
- **ubytování:** v hostitelských rodinách v Brightonu
- **stravování:** plná penze tj. snídaně, obědový balíček, večeře a pitný režim v hostitelských rodinách
- **doprava:** Klimatizovaným zájezdovým autobusem vybaveným mikrofonom, DVD přehrávačem a WC. V autobusu jsou k dispozici studené a teplé nápoje. Cesta přes Německo do francouzského přístavu Calais, kde se autobus nalodí na trajekt.
- **pojištění:** pojištění léčebných výloh, pojištění ztráty zavazadel, pojištění odpovědnosti za způsobenou škodu, pojištění storno zájezdu u pojišťovny Kooperativa a.s., pojištění CK proti úpadku u pojišťovny UNIQA
- **průvodce:** zajištění služeb česky mluvícího průvodce
- **jazykový kurz:** viz. program zájezdu
- **cena:** 470 520 Kč včetně DPH. Vstupy do objektů jsou zahrnuty v ceně.

PROGRAM ZAHRANIČNÍHO JAZYKOVĚ- VZDĚLÁVACÍHO POBYTU V BRIGHTONU

1. den: V dopoledních hodinách odjezd z Hradce Králové klimatizovaným zájezdovým autobusem vybaveným mikrofonem, DVD přehrávačem a WC. V autobusu jsou k dispozici studené a teplé nápoje. Následuje non-stop cesta přes Německo do francouzského přístavu Calais, kde se autobus nalodí na trajekt. Součástí cesty autobusem jsou zdravotní zastávky, většinou na čerpací stanicích s možností zakoupení občerstvení a WC.

2. den: V ranních hodinách přejezd kanálu La Manche do Anglie. Během dopoledne příjezd do Brightonu. Po příjezdu následuje ubytování v konkrétních hostitelských rodinách. Odpoledne možnost seznámení s městem, odpočinek, osobní volno. Brighton je nenápadné město, které ale okouzlí své návštěvníky vyhlášenými plážemi, indickým palácem, nebo kouzelnými zahradami. Za návštěvu kromě jiného určitě stojí královský pavilon, který připomíná indický Taj Mahal. Nejvíce zábavy si užijete na Brighton Pier, je to vyhlášené molo plné atrakcí, barů, restaurací a dokonce zde nechybí ani horská dráha. Ochutnat můžete tradiční fish and chips a jiné místní speciality. Večeře a nocleh v hostitelských rodinách. Stravování: Večeře v hostitelských rodinách.

3. den: Ráno po snídani dopolední návštěva kurzů angličtiny od 9 do 12 hodin. Odpoledne je na programu výlet do známého Arundel Castle, jedná se o zrekonstruovaný středověký hrad v západním Sussexu, který byl poškozen v anglické občanské válce a pak znovu obnoven v 18. a 19. století. Od 11. století pak sloužil jako sídlo rodiny vévody z Norfolkku na více než 400 let. Za vidění stojí také nádherný interiér hradu, dochovaný nábytek, tapiserie a vzácné sbírky obrazů. Architektura Arundel Castle je právem považována za jedno z nejvýznamnějších děl viktoriánské Anglie. Večeře a nocleh v hostitelských rodinách. Stravování: Snídaně-obědy-večeře v hostitelských rodinách.

4. den: Ráno po snídani dopolední návštěva kurzů angličtiny od 9 do 12 hodin. Odpoledne výlet do města Portsmouth, které je rodištěm známého spisovatele Charlese Dickense. Město Portsmouth je známé především pro svůj významný námořní přístav, ve kterém kotví i mnoho slavných lodí. Nejslavnější je loď HMS Victory, která je v současnosti nejstarší a nejznámější válečnou lodí. Případně možnost návštěvy námořního muzea. Večeře a nocleh v hostitelských rodinách.

Stravování: Snídaně-obědy-večeře v hostitelských rodinách.

5. den: Ráno po snídani dopolední návštěva kurzů angličtiny od 9 do 12 hodin. Během odpoledne výlet do přímořského města Hastings, nacházejícího se na pobřeží jižní Anglie, necelých 100 km od Londýna. Město je známé především slavnou bitvou u Hastings, která se zde odehrála 14. října 1066 a významně zasáhla do dějin Velké Británie. Možnost nákupů. Večeře a nocleh v hostitelských rodinách.

Stravování: Snídaně-obědy-večeře v hostitelských rodinách.

6.den: Ráno po snídani odjezd z Brightonu. Cestou během dopoledne zastávka v Canterbury, prohlídka historického centra, katedrály a areálu university, která nedávno oslavila své 50. výročí. Odpoledne trajektem přejezd kanálu La Manche zpět do Francie. Následuje noční přejezd do ČR. Součástí cesty jsou zdravotní zastávky, většinou na čerpací stanici s možností zakoupení občerstvení a WC.

Stravování: Snídaně v hostitelských rodinách.

7. den: Kolem poledne příjezd zpět do Hradce Králové.

Poznámky k programu: Vstupy do objektů jsou zahrnuty v ceně.